Ekstramateriale til tema 2: Den gode fortælling for børn

# Opgaver

## Fokus på sprog i børnefortællinger

**Læringsmål:** Målet med opgaven er at du kan analysere sproget i en tekst for børn og finde eksempler på fx bandeord, slang, fremmedord og billedsprog.

**Niveau:** D-C

**Arbejdsform:** Løs opgaven individuelt og sammenlign jeres svar på holdet eller i en gruppe.

**Opgavebeskrivelse:** Det følgende er uddrag fra otte børnebøger.

* Du skal kommentere sproget og finde eksempler på fx bandeord, slang, fremmedord og billedsprog (sammenligning, metaforer, idiomer, symboler) og andet, som du syntes er særligt ved sproget i eksemplerne:

**Fra Manu Sareen: Iqbal Farooq på Bornholm. Politikens Forlag, 2012**

Det var for sent. Jeg lå på gulvet og snoede mig som en hjernedød kålorm.   
Jeppe Mønsted var over mig på et splitsekund, som en sulten klapperslange. Jeg kunne mærke hans tunge vejrtrækning.   
 – Hvad fanden er den af, Iqbal Farooq? Så man kommer krybende som en anden lille ørkenrotte, hvabehar?   
(...)

– Hvad fanden er det for en latterlig undskyldning, Iqbal! Det er typisk dig, Iqbal. Du er en rigtig ulv i fåreklæder. Jo, jeg har skam gennemskuet dig, min lille indiske ven, råbte Jeppe. Han vendte sig og skrev videre på tavlen.  
Mohammed lænede sig over mod mig og hviskede: - Iqbal, hvad snakker han om? En ulv har sgu da ikke forklæde på.

Sareen M 2012. Side 22-23.

**Fra Line Knutzon og Peter Frödin: Lille Allan og den menneskelige antenne. Politikens Forlag, 2012**

Det var den sommer, Lille Allans far blev allergiker. Han havde altid været meget hvid i huden, men efter at Lille Allans mor var flyttet, var det ligesom om Lille Allans far var blevet ekstra hvid i huden. Der var dage, hvor han var lige så hvid som væggene i deres lejlighed, og Lille Allan var flere gange gået forbi sin far uden at hilse. Det var selvfølgelig ikke så sjovt for Lille Allans far at blive overset på den måde, men så hjalp det lidt med allergien, for han nøs nogle gigantiske nys, så Lille Allan kunne gå efter lyden, og på den måde var han aldrig i tvivl om, at hans far var i rummet.

Knutzon L, Frödin P 2012. Side 7.

**Fra Ole Lund Kirkegaard: Albert. Gyldendal 1968**

Kalleby har også kun én butik. Til gengæld kan man købe næsten alt muligt i den butik – lige fra damestrømper og grydelåg til slikkepinde og snustobak. Ja, selv en sæk korn eller en fed, røget skinke kan man købe i den lille butik, der er lige så lun som en morlils køkken, og som altid dufter så rart af kaffe og sæbe og halvrådne æbler.

Kirkegaard 1968. Side 7.

**Fra Josefine Ottesen: Heltemod og Kragelort. Høst og Søn, 2008**

”Ved sytten slatne sommerfuglevinger! Hvad sker der?” stønnede gamle Tjørn og stirrede rasende op ad stammerne, til han fik øje på de tre små hullerikker foran Birks hul.   
Ella var den, der fattede sig først. Snøftende og hulkende, som om Birk og Ask havde slået hende, klynkede hun: ”De vil ikke have mig med på deres tur. De siger, at jeg ikke må, fordi jeg er for lille.” Så begyndte hun at græde så højt, at det næsten var lige så skærende som hendes skrig.

Ottesen J 2008. Side 10.

**Fra Özlem Sara Cekic: Ayses ramadan. Gyldendal, 2014**

”På onsdag starter ramadanen,” siger Ayse glad. ”Så faster man fra solopgang til solnedgang i en måned,” fortsætter hun.  
”Hvad betyder det at faste?” spørger Louise.  
”Det betyder, at man hverken spiser eller drikker noget,” forklarer Ayse.  
”Det lyder vildt! Skal du så også faste?” spørger Anne.  
”Ja, men kun indtil eftermiddagsmaden. Det bliver pærelet,” siger Ayse stolt.

Cekic Ö 2014. Side 10-11.

**Fra Jo Nesbø: Doktor Proktor og det store guldrøveri. Alvilda, 2012**

”Hm,” siger Alfie og stryger sig over hagen. ”Måske er vi på spanden, drenge, for det der lød godt nok som slangekæber, hvis I spørger mig. Og det synes jeg, I skal gøre. Nu.”  
”Som du vil, Alfie,” siger Charlie. ”Var det slangekæber?”  
”Jep. Og mor sagde, at hun ønskede sig noget pænt fra Oslo, så hvad med en boa?”

Nesbø J 2012. Side 9.

**Fra J. K. Rowling: Harry Potter og de vises sten. Gyldendal, 1997**

Dumbledore tog Harry i sine arme og vendte sig mod familien Dursleys hus.   
”Må jeg – må jeg have lov til at sige farvel til ham, hr. professor?” spurgte Hagrid. Han bøjede sit store vildmandshoved ind over Harry og gav ham et rigtig skægget smækkys. Så rettede han sig op og udstødte et hyl som en såret hund.  
”Shhh!” sagde professor MacGonagall vredt. ”Du vækker alle Mugglerne!”

Rowling J K 1997. Side 19.

**Fra Astrid Lindgren: Emil fra Lønneberg. Gyldendal, 1963**

”Emil er en sød dreng,” sagde Emils mor meget bestemt. Hun kunne se den søde dreng løbe og lege med sin lille søster udenfor vinduet. De var smukke som engle begge to, syntes Emils mor – Emil i sit stribede søndagstøj med ”luen” på det hvide uldhår, Ida i ny, rød kjole med et hvidt skærf om den tykke mave.”

Lindgren A 1963. Side 49-50.

## Læs højt

Hvis du skal arbejde med børn (eller med ældre mennesker, fx med synshandicap) kan det være godt at være god til højtlæsning.

Det er ikke så let at læse højt på en god måde. Det har en betydning, hvor hurtigt man læser, hvor højt man læser, og hvilke ord man lægger tryk på. Man er også nødt til at overveje sin målgruppe: Skal jeg lave min stemme om for fx for at vise, at personerne i bogen er er vrede eller kede af det? Og skal jeg forklare nogle ord undervejs?

**Læringsmål:** Målet med denne opgave kunne læse en fortælling højt på en måde, der er god at lytte til.

**Niveau:** F-C

Alle kan have glæde af at træne oplæsning, på D- og C-niveau er der større krav til, at du reflekterer over din oplæsning i forhold til målgruppen.

**Arbejdsform:** Du skal træne oplæsning individuelt, men I skal læse op for hinanden enten parvis eller i mindre grupper. Det ville selvfølgelig være ideelt, hvis I kunne slutte af med at læse højt for en børnemålgruppe.

**Opgavebeskrivelse:**

* I Politikens guide ”Sådan vælger du en børnebog” (2015) er der en række forslag til oplæsningsbøger. Find én af bøgerne på biblioteket.
* Overvej i fællesskab målgruppen: Hvem henvender bogen sig til, og hvordan ville I læse op for denne gruppe? Tal om fx hastighed, stemmeleje, om I ville lave stemmen om, om I ville forklare ord, hvor I ville holde pauser, om I ville sige noget om billederne osv.
* Læs højt for hinanden parvis eller i grupper på fx tre elever.
* Giv feedback med fokus på målgruppen.
* Læs gerne op for en virkelig børnegruppe.

**Kilde**

Politikens guide ”Sådan vælger du en børnebog” (2015) <http://politiken.dk/forbrugogliv/livsstil/familieliv/ECE2505206/guide-saadan-vaelger-du-den-rigtige-boernebog/>. Set 25.03.2015.